GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

HOBEN A KEDA SERIAMENTE HERIDA

AYERA pa 3'or di atardi a sosode un accidente hopi grave. Un grupo di hoben ta gosa sanamente riba bicicleta den e seronan entre Shete cu Conchi.

Durante esaki lo a baha un sero y a accidenta. El a slip y a bay dal su cabes fuertemente na un baranca.

Su situacion ta hopi critico y cu posibilidad cu lo a fractura su craneo. Polis y ambulance a bay na e sitio, caminda e accidente a sosode ambulance no por a yega y asina a pidi presencia di helicopter pa transporta e hoben cu urgencia pa hospital.

Polis na e sitio a cuminsa cu investigacion , e otro 3 menornan a keda cu trauma y asina a pidi presencia di Slachtoffer Hulp pa asina calma e situacion.

Di acuerdo cu varios comentario ricibi

Ta lamenta cu contrato di dr. Jaime Falconi lo no keda prolonga

Gobierno di su banda no ta haci nada tampoco



UN di e topiconan di combersacion durante cambio di aña, t'e hecho cu dia 1 di februari awor, dr. Jaime Falconi no ta Director Medico mas di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Pasobra su contract di dos aña a expira y Hunta di Supervision tampoco Hunta Directiva, no tin pensa di ni negocia su posibel prolongacion.

E hecho aki ta pone hopi hende pensa, cu tin mas tras di e actitud aki, pa cual Gobierno (lesa: Minister dr. Alex Schwengle) mester ta transparente y bisa pueblo, pakico no kier prolonga contract di un yiu di tera, cu manera e slogan di AVP tabata: Ainda falta pa finalisa su trabao.
Extraoficialmente, ta ser bisa, cu ya tin un candidate p'e funcion ey, pero te awe ningun hende sa kende e ta, mientras cu di otro banda ta conoci cu Michael Halley t'e candidato pa bira Director General di HOH. Entrante ki dia no ta conoci, pero tabata e sindicato ABV cu a pidi pa wanta cu dicho nombramento, loke a ser honra tambe, pero te ki dia. Maske tin informacion cu el a keda nombra caba, pero a ser poni na disposicion di Minister di Salud, dr. Alex Schwengle.
Di otro banda, ta ser bisa cu Michael Halley no ta un dokter, menos ainda un medico specialista, pero ta un persona cu sa di economia y maneho di Hospital.
Pero como te awe, mucho no a ser duna di su persona, tin hopi interrogatorio tambe.

Pero kico a pasa cu dr. Jaime Falconi, cu e no merece confianza di RvT y RvB (lesa Gobierno), no ta conoci. Cu manera ta conoci, el a haya un contract di dos aña, mientras cu Theo de Kool, tin un contract pa tempo indefini. Dicon e double standard aki?
Tambe ta un secreto publico, cu e dos funcionarionan aki, no ta pinta un bonchi cu otro. Nan ta den constante discusion, relaciona cu e maneho di HOH. Bao di personal mes di HOH, ta reina un incertidumbre y tin hasta grito di bay den accion, si no por hustifica terminacion di contract di dr. Jaime Falconi, kende a sa di trece paz laboral den HOH. E professional aki sa kico ta bebe y come di hospital. Sindicato ABV ta para na vispera di negociacion di un CAO nobo, unda su voceronan a laga sa caba, cu si tin placa pa mas Director, anto mester tin placa tambe p'e empleadonan di HOH.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta para tambe na vispera di renobacion y expansion di e hospital, y no tin mihor persona pa guia esaki, cu ta dr. Jaime Falconi.

Ta di spera cu aña nobo a habri cu RvT, y RvB y tambe Gobierno bin afo, y ser transparente, y splica pakico dr. Jaime Falconi su contract no por ser prolonga y kende lo bira su susesor. Si no tin claridad, por spera problema serio na HOH den proximo dianan.





A haya curpa sin bida den un mondi direccion pa Playa Canoa

WILLEMSTAD- Diabierna 3 di januari 2014, alrededor di 13.28'or, Central di Polisa dirigí un patruya na un mondi direccion pa Playa Canoa, caminda a descubri un curpa sin bida.
Na e sitio menshoná polis a bin topa cu un curpa colga na un palo.
Alrededor di 14.28'or dòkter a constatá morto di e hòmber Steven Melchior Rosaria, naci na Corsow, 24 mei 1974.
Riba instruccion di fiscal di Ministerio Público a confisca e curpa sin bida pa mas investigashon. E investigashon aki ta kontinuá.



Minister Juan David Yrausquin ta anuncia cambionan na Servicio di Aduana

Julian Lopez Ramirez nombra como Director interino

Asisti pa Nic Quandus, Corrine Cabenda y Ricky Croes



DEN un carta manda pa personal di Departamento di Aduana fecha 31 di december 2013, Minister di Finanza, Juan David Yrausquin ta pone nan na altura di e cambionan cu ta drenta na vigor dia prome di januari 2014. Na januari 2013 a introduci na dicho departamento un structura ehecutivo nobo.

E posicionnan tabata riba un base interino. Den su carta Minister Yrausquin ta splica cu dor di varios circumstancia te ainda no a yega na yena e vacaturanan definitivo di management, esaki a base di un solicitud habri di reclutamento y seleccion. Completacion di e organisacion separa nobo cu su trayecto di mehoracion tambe a conoce un poco tardansa.

Mirando tur esaki, asina Minister ta bisa den su carta, y tambe e hecho cu e interim management ya no ta completo mas manera e tabata na inicio di 2013, a dicidi pa adapta esaki entrante prome di januari 2014. Sr.. Julian Lopez Ramirez, kende tin un experiencia amplio den trayectonan di cambio, Aduana y Fiscalia lo fungi como director interino, mientras cu sr. Nicolas Quandus, sra. Corrine Cabenda y sr. Roderick Croes ta bay asisti'e como adjunct Directornan interino.

Pa loke t'e contenido exacto di funcion di e adjunct Directornan aki, personal di Aduana lo wordo poni na altura dentro di poco. Pronto Departamento di Recurso Humano ta bay start cu e procedura di reclutamento y seleccion di un management definitivo. E interim management, banda di su maneho diario, ta bay enfoca particularmente con duna contenido n'e departamento separa nobo di Aduana. Relaciona cu esaki, segun Minister Juan David Yrausquin, e organisacion di proyecto di cual ta haci mencion den e nieuwsbrief di december 2012 y den e memo di Minister di Finanza di 10 di januari 2013, ta inicia pronto. Minister Yrausquin den su carta ta subraya cu sindicato SADA lo ta envolvi intensivamente den e proyecto aki. E ta pidi e personal di Aduana pa den interes di Aruba en general y e organisacion di Aduana en particular, pa duna nan cooperacion completo pa por haci e pasonan desea.

"Hunto, cu un aporte positivo di cada un, nos por haci e cambio pa un autoridad moderno y independiente di e autoridad di Aduana', Yrausquin ta bisa.

Na final di su carta Minister ta expresa su deseo pa pronto sera conoci cu e personal di Aduana, deseando nan tur cos bon pa aña 2014.

Departamento di Emergencia di Hospital trankilo durante cambio di aña y cu poco victima di vuurwerk

DEPARTAMENTO di Emergencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital afortunadamente a mira relativamente poco paciente durante cambio di aña compara cu añanan anterior. Por remarca cu tabata bastante trankil.

E registracion pa victimanan di vuurwerk a cuminsa 28 di december 2013 te cu dia 2 di januari 2014.

Te cu dia 2 di januari a registra 5 victima causa pa vuurwerk cual ta 3 victima menos cu aña pasa.

E victimanan tabata entre 7 cu 46 aña unda 3 di e 5 victima cu heridonan di vuurwerk ta mucha bou di 15 aña. Ningun victima tabata di un gravedad halto pa ser admiti den Hospital. E victimanan aki a haya kemadura di vuurwerk na man.

E promedio di paciente pa dia cu a bishita Departamento di Emergencia ta 104 y cu a ser admiti ta 22 paciente. Total durante e periodo di 28 di december 2013 cuminsando pa 5 pm pa dia 2 di januari 2014 pa 7 am tabata 470 paciente unda 102 a ser admiti den Hospital.

Pa loke t'e otro casonan di emergencia a atende 10 victima di maltrato cual ta 8 mas cu aña pasa, 3 cu intoxicacion di alcohol, tambe 23 victima di accidente di auto y brommer.

Pa loke ta trata e pacientenan di Huisartsenpost of mihor conoci como dokter na warda a trata desde diasabra anochi te cu diamars anochi 223 paciente.

Segun Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp

Aña 2014 mester bira un aña di Union y Cooperacion den Parlamento

SEGUN Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp aña 2013 tabata un aña significativo politicamente ya cu tabata aña electoral unda cu gobierno a haya e mandato pa sigui goberna. Den Parlamento a conoce algun cambio unda cu a bin algun miembro nobo. Tambe pa Presidente di Parlamento 2013 tabata un aña significativo unda cu el a bira Presidente di Parlamento despues cu e tabata miembro independiente den Parlamento y tambe cu el a bira miembro di fraccion di AVP. Desde fin di oktober el a haya e confiansa pa por eherce e trabou como Presidente di Parlamento.

Den e par di lunanan tras di lomba tabata lunanan basta intensivo unda cu entre otro tabatin e reunion pa instala e ministernan sigui pa diferente otro reunion publico y di comisionnan central. Tambe ultimo dianan tabatin reunionna di embergadura grandi riba area financier y otro aspectonan. Lopez Tromp ta premira cu Parlamento lo keda hopi druk debi na leynan cu mester wordo implementa y cursonan cu e Parlamentarionan mester sigui. Tambe e prome siman di januari lo tin e IPKO na Corsow cual ta e Inter Parlamentair Koninkrijks Overleg unda cu e miembronan di Parlamento ta bin hunto pa trata topiconan di importancia pa Reino Hulandes y ta traha hunto riba e aspecto di cooperacion. Den pasado e reunionna aki tabatin hopi confrontacion y pleito pero algun aña pasa a cambia e forma den cual e reunionnan aki ta tuma lugar. Awor ta percura pa na ta mas fructifero y productive cu enfasis riba cooperacion. Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp ta desea tur ciudadano un feliz 2014 y e ta spera cu tur hende lo cumpli nan metanan tanto professional como personal y cu nan lo tin hopi abundancia, salud, forza y animo den compania di amistadnan y famia. Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp a finalisa bisando cu e ta spera tambe cu aña 2014 lo ta uno di union y cooperacion den Parlamento di Aruba tambe.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca un biaha mas cu proyecto na vigor di e sector primario

Santa Rosa ta habri aña cu instalacion di molina di biento na Calabas



Riba dia 31 di december Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) a duna inicio na e proyecto di reconstruccion y instalacion di molina di biento na e pos di Calbas, asina cerando aña 2013 cu un obsekio valioso na e Agricultor y Criadornan di Noord y vecindario.

Durante henter aña 2013 Santa Rosa a completa diferente proyectonan na vigor di e Agricultor y Criadornan di nos isla, cu e meta principal pa brinda sosten durante e temporada di secura cu nos isla a pasa aden y cual ta wordo premira di lo continua durante aña 2014.

"Nos ta sumamente contento cu trabounan di instalacion di molina di biento na Calabas a cuminsa, algo cu tabata forma parti di nos metanan pa aña 2013. Pa hopi tempo nos a tuma nota di e cantidad grandi di Cunukeronan cu tin den e area di Noord y den e forma aki nos kier aporta y brinda sosten den nan ofishi cual ta asina valioso pa nos pais" directora di Santa Rosa, Sra. Nathalie Maduro a expresa.

Durante e instalacion di e molina di biento por a tuma nota di diferente Agricultor, Criador como tambe bisiñanan kende ansiosamente tabata mira con trahadonan di Santa Rosa cu amor tabata instala e molina, cual lo brinda e Agricultor y Criador awa dushi pa muha nan plantacion y cria bestia.

Tabata sumamente impresionante pa wak e beyesa di e molina di biento aki cual ta representa un sosten valioso pa e Cunukeronan di nos isla.

Trabounan riba e molina di biento na Calabas lo finalisa durante e prome luna di aña 2014 asina sigurando awa dushi pa e Cunukeronan di Noord.

Pa aña 2014 Departamento di Agricultura, Cria y Pesca lo sigui traha riba proyectonan na vigor di e Agricultura, Cria y Pesca di nos pais asina sigurando un produccion di stabiel di productonan local pa pueblo di Aruba.

Los Laga Bai ta bay den Fakkel

LOS LAGA BAI
DEN FAKKEL
Saturday January 11, 2014
Participation Fee
Awg. 100,=
Music:
Robert Jeand"or y Su Solo Banda Show
Bar Service:
Water
Soft
Wine
Heineken Beer
You will Receive:
ID Wristband with 10 drink tickets
T-shirt
Glow-stick
Hat
Pick-up materials January 4, 2014

Nos kier a informa tur fiel participante y publico general cu Los Laga Bai ta bai participa e aña aki na e Fakkel Optocht. Hopi hende a puntra pe y awo nos ta trece pa boso. E prijs pa registra pa Fakkel lo ta Awg. 100. Diasabra 4 di Januari Los Laga Bai lo ta habri atrobe pa schrijf in pa Fakkel. Esaki lo tuma luga na Centro Kibrahacha entre 10:00AM y 4:00PM (tene cuenta cu nos tin swipe mashin). Pa mas informacion tocante esaki please bishita nos website (www.loslagabai.com). Mas cu claro Los Laga Bai lo bay cu e zonido 100% live di Robert Jeand'or y su "Hala un banda...ta SOLO BANDA". Tur esaki danki na nos sponsornan cu sin nan cooperacion hopi valioso, esaki no lo ta posibel. Nan ta Romar Trading y su cerbes Heinken, Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw, Interport Logistics, Loteria di Aruba, Wema y CMB.

Por ultimo nos kier a desea e pueblo di Aruba en general un feliz aña 2014 y un dushi carnaval.

Dialuna un delegacion di Parlamentario ta bai Corsow pa participa na e IPKO

Un delegacion di Parlamento di Aruba lo sali pa bay atende reunionan Parlamentario di tur e paisnan den Reino. E reunion aki lo bay tuma lugar di dia 6 pa 10 di januari 2014. Dialuna lo cuminsa un reunion interparlamentario na Corsow unda cu parlamentarionan di Aruba, Corsow, St Maarten y Hulanda ta atende asuntonan comun y di importancia pa e paisnan. Ya ta 10 aña cu ta haci esaki y e ultimo 4 anjnan e ta wordo haci den un forma nobo. Lo haci bishitanan tambe na diferente instancia manera e.o. Universidad di Corsow pa asina crea posibilidadnan di colaboracion entre e paisnan.

Tambe lo trata e topico di con pa atene na e palabracionnan cu ta wordo haci den e reunionnan aki y concretisa nan. Un ehempel ta un conferencia encuanto salubridad entre e 4 paisnan. Un iniciativa di e commission di Salubridad unda cu parlamentario Mervin Wyatt Ras a logra pa Minister di Salubridad duna su cooperacion den organisacion di un conferencia entre e 4 paisnan. Tur pais tin nan reto pero hunto por haci mas. Tambe lo trata e topico di integridad unda mester yega na normanan pa evita labamento di placa y corupcion. Aruba a pasa hopi ley cu ta funciona bon pero no por para keto y mester keda reenforza. Tambe lo papia riba e problemanan cu tin di discriminacion y limitacion pa hendenan drenta Hulanda pa studia.

Economia, cooperacion riba tereno economico, bentahanan cu Reino tin pa cada pais, tur esakinan ta topicononan c lo bin dilanti durante e IPKO. Lo topa cu coleganan di e otro paisnan pa asina fortifica e lasonan. Tin hopi cos cu mester tende directamente cu otro y dos bes pa anja ta organisa e IPKO. Loke cu palabra por medio di iniciativanan mester atene na nan y ta busca forma pa elimina obstaculonan cu ta stroba e implementacion. Parlamento ta inicia e combersacion y e gobiernonan mester wak con ta yega na otro y implementa y si esaki no sosode ta bai Parlamento atrobe pa busca un formula pa asina e iniciativanan keda implementa.

Pazuid di Corsou, Guardacosta ta descubri embarcacion cu algun ilegal

Guardacosta di Caribe Hulandes, (KWCARIB) den cooperacion cu Cuerpo Policial di Corsou den e anochi di diamars pa diarazon 1 januari, a detene 2 ilegal cu tabata abordo di e yola na altura di Playa Mansaliña. Tabata diarazon madruga alrededor di 1 or di madruga cu Guardacosta a nota movemento di un embarcacion no-identifica. Ta trata aki di e yola, "Andrimar" cu tabata move parti sur di Corsou. Den esaki tabatin dos persona di nacionalidad Venezolano. "Andrimar" a ser sospecha di trece hende ilegal Corsou, mientras cu polis den busqueda di e hendenan aki no a haya nada te ainda. Esnan den e boto, no tabatin ningun documento legal y a keda deteni y entrega na Departamento di Imigracion, mientras cu e boto a keda confisca y hiba p'e punto di sosten na Parera.



Prome baby di aña ta Kaliah Emanuels

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta anuncia:

E prome baby di aña 2014 a nace 4.13 am na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. E prome baby ta un mucha muhe y a haya e nomber Kaliah Emanuels. Baby Kaliah ta e di tres yiu di Rachiem Emanuels y Katherine Emanuels y e tin un peso di 2760 gram y un largura di 49 cm. Baby Kaliah a nace di un parto natural door di partera R. Martijn di Duna Lus. E tin un ruman muhe di 10 aña y un ruman homber di 2 aña. E mayornan y famia ta hopi contento di por habri aña 2014 cu un otro miembro den famia. E di dos baby di aña 2014 a nace un rato despues pa 4.55 am tambe cu un parto natural y tin un peso di 2830 gram y un largura di 50 cm. Su nomber ta Alexiénne Santiago y ta e prome yiu di Jaritza Croes y Alex Santiago. Baby Alexiénne a wordo atende door di partera A. Aerts di Biba Baby. Un danki grandi ta bay na Zuster Jagernath y zuster Geerman na departamento di Verlos. E miho deseonan pa e babynan y nan famia di parti di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Pabien Aruba cu e prome babynan di aña!





Entiero cu honor maritimo pa Nello Craane na Boneiro

Ayera na Boneiro a tuma lugar un entiero cu honor maritimo. Ta trata aki di entiero di e defunto Nello Craane, kende a perde su bida mas o menos un luna pasa den un tragedia riba lama noord di Cuba na momento cu e tabata treciendo un yate Corsow for di Merca. Petrus Nelson Craane mihor conoci como Nello, tabata un di e capitannan mas prominente di KTK (Kompania di Tou Korsou). Den Santana a traha un kelder special diseña den forma di un touwboot pa e defunto.

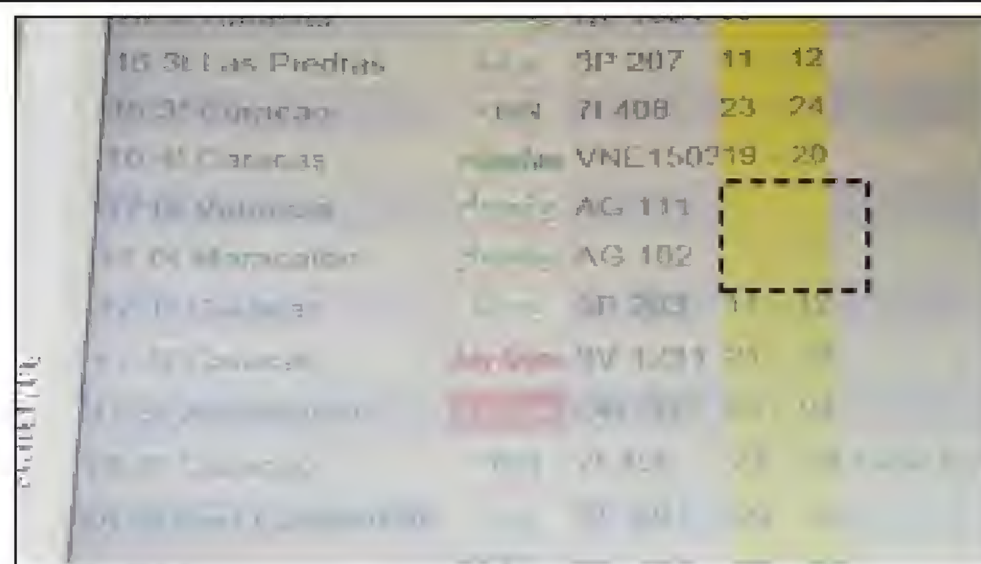






Salida Non-USA na Aeropuerto Reina Beatrix Mester Mas Espacio?







Diabierna 20 di december 2 or di atardi mi señora y ami a yega Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa nos check in riba vuelo AG-105 di Aruba Airlines cu ta programa pa sali pa Maracaibo tres ora despues. Nos no por a kere loke nos a mira ora nos a drenta e sala di check-in. Hende di muraya pa muraya! Binticuater posicion di bali cu trahadonan di diferente aerolinea tratando di mantene calmo den un situacion caotico. Pasaheronan, specialmente Venezolano, cu garoshi yen di maleta para den fila caba of buscando caminda nan rij ta cuminsa. Pa mi mala suerte, riba e monitornan cu ta "supposed" di indica e number di e bali pa cada vuelo no tabata mustra nada pa AG-105. Tabatin un monitor riba e bali nan cu tabata mustra nos vuelo, pero ora mi a acerca e persona para ey dilanti, el a bisa mi cu e t'ey pa un otro vuelo. Despues di puntra rond un poco mas, nos a bin haya e rij cu nos tabata busca. Awor pa yega caminda e rij ta cuminsa! Nos tambe tabatin maletanan yen di cos cu a bira scars na Maracaibo y pesey tabata masha dificil pa nabega e garoshi pisa caminda tin asina tanto otro hende cu tambe ta trata di move nan garoshi den tur direccion. Cu pasenshi y pidiendo despensa na cada stap, por fin nos a logra haya e cuminsamento di e rij, pero te pafo di e edificio!

Hopi cansa nos a tuma nos luga den rij bou di e solo cayente di traimerdia. Danki Dios tabatin un brisa fresco cu tabata duna basta alivio. Pa caweteria mi a bay mira e forma di nos rij. Manera un colebra e rij tabata bira zuid, direccion pa e bali asina cu e drenta e edificio. Despues e tabata bira panort atrobe te na e porta principal, di eynan direccion pariba pa algun meter y por fin pazuid atrobe pa e bali. Entre tanto, diferente vuelo a keda cla pero pasaheronan di otro vuelonan tabata tuma nan luga y e caos tabata sigui mescos. Despues di dos ora nos tambe por a pasa pa inmigracion.

Mi ta hopi contento cu turismo di Aruba ta asina bon y tur indicacion ta cu e bon trabou cu ATA ta haciendo lo resulta den un crecemento di turismo di America Latina. Cu drechamento di economia di Europa, di e parti ey di mundo tambe lo bin mas turista cu lo mester pasa den e mes edificio aki ora nan bay bek nan pais. Ta mucho tempran pa cuminsa haci e edificio aki mas grandi?

clydeharms@yahoo.com

RCA Division Honor cu Cena y Bautismo





Diabierna ultimo, na residencia di "Director Tecnico" Omar Tromp y famia, RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade y RCA U-21 a bini hunto cu nan pareha, bestuur y staf pa celebra cierre di aña. Tawatin bataya riba mesa di biyar y challenge nan pisa riba FIFA playstation. Despues di un delicioso catering di "Chef Cezar y Exellence Catering" a sigi cu bautiso di e uniform "Special Edition 80 aña". A toca honor na e Madrina nan: Andreina Vazquez y Tiana Leon pa tene e uniform pa Milly Henriquez basha e Champagne y baña e team completo cu champagne. RCA U-21 ta mira atras riba un tremendo prome buelta, invicto cu apenas un empate y 4 victoria. RCA Division Honor ta mira atras riba e titulo di "campeon Copa Coca Cola" y ta cera prome buelta campeonato na prome luga y tambe invicto cu 6 victoria y 3 empate. Diabierna awor pa 8pm AVB lo tin loting Copa Betico y no tin duda cu RCA lo ta por la goma pa trece aden su prome Copa den 2014. Directiva kier desea Aruba completo un Bon Aña y particularmente e famia tricolor. Di awor caba ta invita e fanaticada "RC Apa-Bida" pa sigui e loting live via streaming na FB y avbaruba.aw pero tambe yega en grande pa apoya nos Soldaat nan Tricolor durante Copa Betico. Diadomingo awo 5or RCA Dames, U21 y Division Honor lo participa na e 5K di Thrill Walkers na Sport Boys.

Mas cu 300 habitante hunto cu empleadonan di Cas di Cuido a ricibi Dande di Prome Minister Eman







CUMINSANDO pa 10'or di mainta y finalisando 4'or di atardi, Prome Minister Mike Eman, compaña pa su distinguida esposa Doina Eman, a bishita varios Cas di Cuido di nos grandi nan compaña pa un Dande y tur bon deseo den 2014 pa tanto e clientenan como empleadonan.

Tabata un dia yena di emocion, pa mira e alegria riba cara di e grandi nan scuchando e grito di "Ay Nobe". Na tur e sitionan bishita, tabatin palabranan di gradicimento pa e mandatario "kende nunca ta lubida nos riba e dia aki", a wordo expresa varios biaha despues di presentacion di e grupo Tipico Kadushi Largo, cu a compaña e mandatario for di mainta te cu atardi durante e bishitanan.

Na Paviljoen Prome Minister Mike Eman a wordo ricibi pa algun cliente grandi cu a gosa recordando nan tempo. Tipico Kadushi Largo aki a haya e chens pa canta un Dande personal na e cliente di mas edad, Sra. Adelinda Lacle, di 103 aña, kende tabata move den su stoel riba e ritmo di Dande. Prome Minister Eman a gradici e personal pa nan dedicacion na e grandi nan di Aruba y a desea nan tambe un aña 2014 yen di exito.

RBC ta apunta Pierre Rafini Country Manager Aruba – Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname


Pierre Rafini
Country Manager Aruba – Market Head Business Banking DC& Suriname

Recientemente RBC Caribbean Banking a introduci cambionan den liderazgo pa su operacionnan den Caribe incluyendo Aruba. Pierre Rafini, kende ta bon conoci den e mundo bancario na Aruba, ta keda apunta como Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname y alabes Country Manager pa Aruba. Den e posicion di Country Manager Rafini ta encarga cu maneho diario di e banco na Aruba. Como Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname, Pierre Rafini ta responsabel pa maneho di unidadnan empresarial di RBC na Aruba, Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y Surinam. Señor Rafini ta conta, na Aruba y tur otro localidad, cu un team di profesional capaz cu experticio bancario pa atende efectivamente cu clientenan di RBC.

Pa un organisacion ta exitoso y efectivo, e mester demostra agilidad y continuamente por adapta na cambionan den su ambiente. RBC ta continua su operacion na Aruba sacando beneficio riba e similaridadnan den e mercado Caribense y ta reconoce e cosnan unico di culturanan local; cada un cu nan diferencianan pa loke ta e oportunidad economico cu nan ta brinda.

"Nos obhetivo ta pa sigura cu e nomber di RBC ta solido y ta relevante den cada mercado y pais caminda nos ta opera. Nos ta orguyoso di nos team di empleadonan talentoso, y nos ta compromete nos mes pa cumpli cu e necesidad di nos clientenan, brindando nan servicio excelente y productonan competitivo."

- Suresh Sookoo (CEO RBC Caribbean Banking)

Strength at Work for You



RBC Royal Bank

Den Schelpstraat

Homber ta pusha su casa di auto y kier a trap'e

DIALUNA patruya policial ta wordo manda cu maximo urgencia pa un caso den Schelpstraat, na altura di Keke Keke Departament Store. Aki un ambtenaar lo mester a pusha su casa for di un SUV blanco y lo a intent di pasa riba dje tambe, loke a ser interpreta como intento di asesinato.

Despues di no a logra su intencion, A. Petrochi, a ranca sali y bay for di e sitio.

Patruya policial cu a yega n'e sitio, y a bin haya un señora di nacionalidad Dominicana para den un grupo di hende cu ta biba den e area.

E señora a splica cu el a bay busca su casa A.Petrochi na Bestuurskantoor, unda tabatin un happening pa despedi di 2013. Parce cu A. Petrochi tabata bebi y manera a ser duna di conoce, e no a gusta cu e casa a bay buske na pia di trabao.

Unabes den auto, e discusionnan a bay halto cu e consecuencia cu Petrochi kier of a pusha su señora for di e auto, pa despues haci e intento di pasa auto riba dje.

Mientras cu polis tabata papiando cu e señora, a drenta informacion cu Petrochi a yega mas pabou cu e auto banda di parada di bus.

Polis a bay pe mesora y na yegada a pone baha for di auto cu man den halto. El a keda deteni mesora, sospecho di intento di asesinato.

A pidi servicio di Ambulance pa duna e señora asistencia. Tanto mama como yiu cu tabata den e auto, a bay hospital pa un chekeo. Tur indicacion ta cu Petrochi lo keda sera pa intento di asesinato y si e casa entrega keho, e tin castigo pisa ta warde.



Parlamento di Corsow lo ta anfitrion di reunionnan di IPKO 2014

DI diamars 7 te ce diabierna 19 di januari prsoxmo, Parlamento di Corsow lo organisa e proximo reunion Interparlamentario di Reino (Interparlamentair Koninkrijksoverleg - IPKO). Durante e reunionnan di IPKO 2014 aki, representantenan di parlamento di Aruba, Hulanda, Sint Maarten y Corsow lo papia riba diferente punto di mutuo interes cu ta regarda e paisnan den Reino. Lo trata entre otro temanan cu tin di haber cu integridad di maneho, rasismo y tolerancia den Reino, lo discuti riba puntonan di enseñansa, energia, derecho di mucha y tambe riba e cooperashon den cuido di salubridad publico. Tambe lo discutí con pa utilisa miho e posibilidad y beneficionan económico den Reino.

Durante e bishita di trabou di e parlamentarionan, nan lo haci un recorido tambe na entre otro Carmabi Research Institute, Aloe Vera Plantation Curaçao y na Universidat di Corsow "dr. Moises F. da Costa Gomez".

E delegashon di Parlamento di Corsow cu lo partisipa na e reunionnan di IPKO 2014 ta señores Mike Franco (Presidente di Staten - PAIS), drs. Elmer Wilsoe (Presidente di Komishon - PS), Zita Leito MBA (PAR), Alex Rosaria MBA (PAIS), Amerigo Thodé (MFK), ing. Charles Cooper (MAN), Humphrey Davelaar (PNP), Omayra Leeflang (Independiente), drs. Glenn Sulvaran (Independiente).

Diasabra 11 di januari e delegadonan lo terminá nan bishita di trabou na CorsowAA.

Speransa di un pueblo..resolushon aña 2014...Revolushon Boneriano

Mi ta dispuesto?

AMI komo lider, politiko, spiritual, sosial, deportivo, familiar, di negoshi, den media, di sektor priva, konsehero , profeshonal, intelectual i mas , ku ta stima Boneiru i e pueblo Boneriano ta dispuesto di distansia mi mes temporalmente for di mi metanan personal i di esnan di mi organisashon, grupo, gremio o sektor, i no laga pasado strobami di hasi mi maximo esfuerso pa juda kuminsa i realisa rekonsiliashon i i union di e pueblo Boneriano. Un meta komun i fundamental ku lo uni i sirbi nos tur komo Boneriano, habitante, grupo o organisashon pa sigui enkamina nos proseso di emansipa shon i juda empodera i demokratisa nos pueblo Boneriano i pone e siguiente bloki di progreso riba esun ku nos ta para riba dje awor aki ku nos antepasadonan a logra pone luchando i a drama sodo, sanger i lagrima pa nos ku ta aki awor. I awor drentando un anja nobo, un komienso nobo, ban uni i huntu juda sigui konstrui nos boneiru, i aspira i logra bienestar i felisidat pa nos mes, nos yunan, nos pueblo. Esaki ta mi proposito di ta lider i ta aki i awor, e momento i e krusada ku lo ta determinante, i ta mi eskoho i un trabao bendishona.

Ami Boneriano, habitante di Boneiru, ku ta stima Boneiru, i ta konsiente ku ta mi destino pa ta aki i ku mi grandinan, antepasadonan a lucha i drama nan sodo, sanger i lagrima pa ami, i ta komprende ku Boneiru ta di mi yunan i ami mester kuide i protehe pa nan i nan futuro generashonan i meskos ku nos grandinan a lucha pa ami, ta wordu verwacht di ami i ta mi deber hasi meskos pa nos yunan. Ami ta konsiente i ta komprende ku nos destino ta den nos mes man i nos mes tin ku tuma e inisiativa i meskos ku kada dia di nobo ami mes mester lanta i lucha pa ami i mi famia su bienestar meskos lo mi verwacht esaki di mi lidernan i gobernantenan. Ami ta komprende ku awor nos no tin otro manera pa kambia e situashon aki ku ta pa nos uni komo pueblo pa enfrenta e reto grandi ku nos tin nos dilanti. Pa logra esaki mi ta dispuesto pa pone tur diferensia politiko, creencia, sosial o otro un banda pa un meta komun komo pueblo Boneriano. I komo Boneiru, trese o para pa un kambio fundamental ku por rekonsilia i uni nos tur atrobe komo un pueblo ku ta den desaroyo i mester sigui ku nos emansipashon i demokratisashon pa asina huntu uni i konsiente por sigui konstrui e boneiru jena ku prosepridat i felisidat ku nos tur ta desea pa nos mes, nos yunan i nan generashonan. Esaki ta mi deber komo mama, tata, ruman, amigo, lider, suidadano i Boneriano pa desidi i fiha nos destino i no lo laga nada o ningun otro stroba mi desishon i akshon pa nos komo pueblo logra esaki

Mi ta dipuesto pa hasi esaki?

Gezagebber a ricibí grupo di mascarada

E tradishon di comienso di aña











KRALENDIJK— Gezaghebber dr. Lydia Emerencia a ricibí e grupo di mascarada dia prome di januari pa asina habri aña cu tradishon di e fiesta di mascarada cu ta bek como parti nos cultura.

Gezagebber Emerencia na su residensia a ricibí e grupo di mascarada di Nort Saliña cu a duna show y como tradishon gezaghebber a haci entrega di un pinchi di ròm n'e grupo como tradishon.

Na e grupo su yegada sra. Emerencia a bisa " pa mi ta un honor di por ricibí e grupo di mascarada como cu asina cu e musica di mascarada cuminsa zona, ta alegria e ta trese dia prome di januari como e ta un fiesta tradishonal di Boneiro y ta yena mi cu dushi sintimento".

ImSan a tene nan celebracion di fin di aña



DIASABRA 21 di December, Instituto Medico San Nicolas, ImSan a tene nan celebracion di fin di aña pa nan empleado nan. Esaki a tuma luga na Surfside Marina.

Director di ImSan, Dr. Joel Rajnherc a hiba algun palabra pa su trahado nan. El a gradici nan tur pa nan esfuerso durante 2013 y sigura nan cu tin planes nan grandi na caminda den 2014.

Minister di Salubridad, Dr. Alex Schwengle tambe a tuma e oportunidad pa bisa danki na tur e trahadonan di ImSan y gradici pa e bon trabou desplega.

Tambe ImSan a reparti varios doorprizes pa su empleado nan y kier a gradici tur esnan cu a yuda haci esaki posibel.

E ganado nan di e The Fit Challenge 2013, en cooperacion cu Cuts and Curves gym, tambe a wordo anuncia e anochi aki y a ricibi nan premio nan.

Despues di esaki e trahado nan por a sigui gosa di e tremendo presentacion di e banda Nfuzion.

ImSan kier a tuma e oportunidad aki pa desea henter pueblo di Aruba feliz dia nan di fiesta y un feliz aña 2014.

DIP a seya buzonnan pa kavel pa Carnaval 60

PA medio di esaki DIP kier a participa na pueblo cu dialuna dia 30 di december 2013 a tuma lugar e seyamento di e buzonan pa kavelnan di Carnaval pa loke trata Carnaval 60 den presencia di Notario Suplente mr. Th. (Ted) Johnson y ing. Isabel Dammers-Alves, cu ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval.





DIP kier a recorda publico carnavalesco cu nan por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP entrante dialuna 6 di januari 2014 te cu diabierna 10 di januari 2014 di 8:00 a.m. pa 12:00 p.m. y di 1:00 p.m. pa 3:30 p.m. y lo tin buzon pa entrega y deposita e peticionnan. Dos buzon pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad. Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.

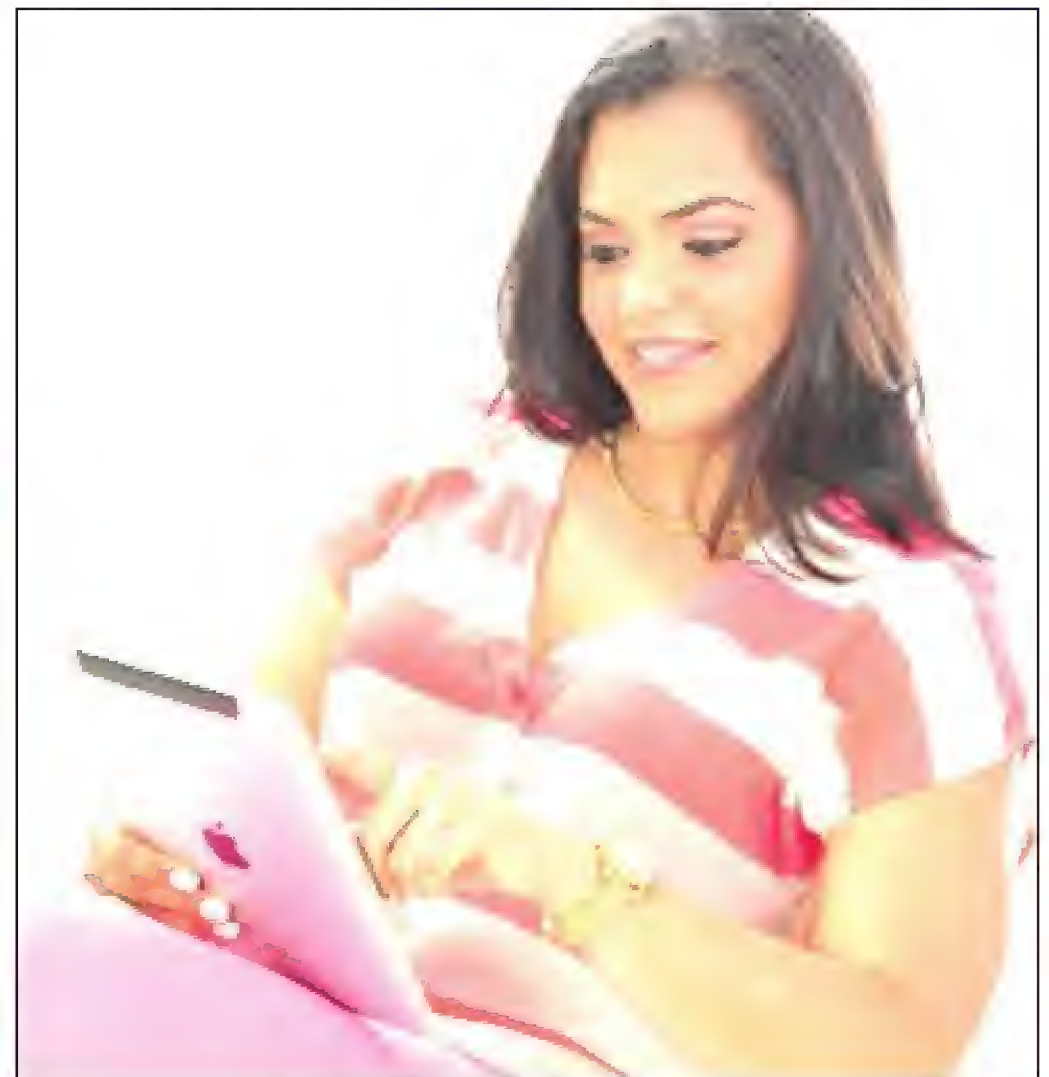
Clientenan por usa awor servicio online MiSETAR

Entrante 6 di januari 2014 lo desactiva e servicio di e-cuenta.

SETAR constantemente ta busca manera mas facil pa sirbi su clientenan. Cu esaki na mente, SETAR a introduci MiSETAR, un servicio online cu ta duna e cliente residencial aceso na su cuentanan postpago y prepago di SETAR. MiSETAR ta un "self-service" tool di SETAR. MiSETAR ta ofrece e cliente aceso online pa tur su servicionan di SETAR riba cualkier laptop, desktop computer, tablet y smartphone. Cu MiSETAR, e cliente lo tin e conveniencia di maneha su cuentanan di SETAR online na cualkier momento cu e ta desea. E beneficionan di MiSETAR ta e.o. cu e clientenan por tin aceso na SETAR na cualkier ora cu e ta desea, sea den dia of anochi. Cliente ta haya: Aceso online na tur informacion di e pakete di celular; Cumpra pakete "add-on" pa celular postpago y prepago; Wak y print cobransa y pagonan via MiSETAR; Conecta numbernan di celular prepago n'e cuenta di MiSETAR; Aceso online 24/7 na MiSETAR via smartphone, tablet, laptop y computer; Solicita codigo PUK di carchi SIM y wak e status di servicionan andando manera drecha celular y storing. E servicio di e-Cuenta di SETAR, cu ta un servicio existente ta keda desactiva entrante 6 di januari 2014 y MiSETAR lo t'e servicio nobo pa tur cliente di SETAR y lo brinda e cliente hopi facilidad pa por maneha, uza y cumpra servicionan di SETAR online 24/7. Tur cliente residencial mester a ricibi un carta cu nan codigo na nan cas. Cada codigo ta unico pa e cuenta di e cliente. Cu e codigo aki clientenan por registra pa MiSETAR. Hunto cu e codigo ora di registra mester dispone di un cuenta di SETAR (no mas cu 3 luna bieu) pa por verifica e datonan.

Cliente nobo of esnan cu no a haya carta por pasa na cualkier tienda di SETAR y aplica pa MiSETAR. MiSETAR den su prome fase ta diseña pa clientenan residencial. Den e siguiente fase lo añadi mas funcionalidad p'e cliente di negoshi y tambe e otro servicionan manera telefon fiho, Internet y Cable TV. P'e cliente di negoshi cu ta desea di aplica pa MiSETAR por pidi esaki via Departamento di Sales. Pa registra pa MiSETAR ta hopi facil, djis bay na www.setar.aw y click riba MiSETAR.





Prome cu pidi su bancarota

Tiara Air a haya "suspension di pago" pa reorganisa

DIAHUEBS mainta, gerencia di Tiara Air, a convoca un conferencia di prensa pa duna splicacion di ultimo desaroyonan den e compania
Manera cu Alejandro Muyale, CEO di Tiara Air a duna di conoce, prome cu e compania haya su mes cu proveedornan pa declar'e bancarota, e compania a pdi Corte di Husticia y a haya for di Huez e asina yama "surseance van betaling" (conoci tambe na Ingles, cu el a file pa Chapter 11).

Tiara Air N.V. a anuncia na tur su empleado, suplier y patronazidornan cu e empresa a haya for di Corte di Aruba suspension di pago.
Esaki ta permiti e compania reorganisa bou di e proteccion huridico y suspension di pago temporario di su debenan.
E proteccion huridico aki ta ofrece un compania e oportunidad pa reorganisa y cumpli cu tur compromisonan pendiente.

Hopi aerolinea di renombre mundial a pasa den e proceso aki… y a sali dilanti mas fuerte. Compromiso di Tiara ta pa honra tur nan debenan. Stap pa stap nan lo marcha na victoria.
Durante e ultimo aña, Tiara a sufri hopi, primordialmente, pa motibo di e retrasonan pa repatria divisas for di Venezuela pa Tiara na Aruba.
Pa prome mitar aña di 2014 Tiara ta planea pa bula mas ruta, fuera di esnan di Venezuela, unda lo cuminsa na reduci esakinan, lo cu ta inclui otro islanan den Caribe, Colombia, y mas destinacion den US.

P›e motibo aki tambe, Alejandro Muyale a anuncia cu lo busca un otro avion grandi, cu lo keda staciona na Aruba, pa cualkier eventualidad y asina no tin cu sufri cu leasemento di otro avion pa hiba su pasaheronan. E situacion di Cadivi sigur a afecta Tiara enormemente y lo sigui cu e intento di por haya nan placa bek.

Alejandro Muyale a confirma cu Tiara a cumpli cu pago di salario di tur su empleadonan te cu fin di december ultimo.
Ta berdad tambe, cu el a perde varios empleado cu no kier a keda cu e compania debi n›e situacion cu e compania tabata pasando aden.

Aeropuerto di Bonaire hasta no tabata kier atende ningun buelo mas di Tiara y a pone un paro n›esaki, pero despues di deliberacion, Aeropuerto di Bonaire a retira nan decision. Esaki e.o. banda di problema cu un avion, a pone cu e grupo di Bonaire cu a bin actua durante Festival di Dande na Aruba, a keda drumi na Aeropuerto na Aruba pa sigur 24 ora prome di por a hiba nan bek na Bonaire.
Tiara Air kier a gradici un y tur pa nan comprension y nan pasenshi den e tempo nan dificil aki y desea tur hende un feliz 2014 y cu e aña aki sigur lo bira un mihor aña pa Tiara Air.

Santa Rosa cu un invitacion na tur Agricultor, Criador y Piscador

En conexion cu siguiente Mercado di Santa Rosa

EN conexion cu e siguiente Mercado di Santa Rosa cu lo tuma luga riba dia 25 di januari, Santa Rosa ta extende un invitacion na tur Agricultor, Criador y Piscador kende lo kier haci uso di e dia aki pa bende nan productonan local.
E prome Mercado di Santa Rosa pa aña 2014 ta priminti di ta sumamente grandi, manera cu e Mercadonan ta conoci pe. Riba e dia aki lo tin diferente tentnan presente bendiendo cumindanan tipico, productonan local, artesania, diferente matanan y como tambe cosnan dushi. Mirando cu durante temporada di december Aruba a ricibi un cantidad grandi di yobida cual a trece cune beneficionan grandi pa e cosecha riba nos isla, Santa Rosa kier enfoca e prome Mercado di aña riba productonan local.
Esaki pa cumpli cu e demanda grandi cu ta bini for di pueblo completo cual por a wordo calcula dor di e cantidad grandi di yamadanan cu Santa Rosa a ricibi durante luna di december cu e peticion pa productonan local.
Tur Agricultor, Criador y Piscador cu lo kier forma parti di e prome Mercado di aña 2014 ta wordo invita pa tuma contacto cu Di-Angelo Schenker na 585 8102 of via e-mail na info@santarosa.aw



Mayren Bisslik a resulta ganador di un Kia Rio 2014 di Frito Lay



For di october 2013, Frito Lay a cuminsa cu su campaña di fin di aña – rifando un Kia Rio 2014, yen yen di e chipsnan faborito di Aruba. Hopi t'esnan cu a participa den e campaña unico aki, ya cu na final lo tin 5 finalista y uno lo gana e auto. Tur a cumpra sea ta Doritos, Cheetos, Lays of un di e otro snacksnan faborito di Aruba.

Dia 16 di december e 5 finalistanan a wordo anuncia, kendenan a resulta den persona di: Christian Ian Orara, Marlon Godet, Mayren Bisslik, Kenneth Peterson y Kathleen Ruiz. Siendo finalista, nan ta ganador sigur dor cu cada un di nan a ricibi un iPhone 5c.

Dia 18 di december, durante un transmisson en bibo di E Regalo, via di ATV 15, representante di Frito Lay International tabata presenta pa mira e tension y nervio entre e 5 finalistanan.

E ambiente tabata na Superfood, cu bon musica di Paranda Ta Nos.

Guia pa Ruben y Cherryldine di ATV, un pa un e finalistanan a scoge nan yabi, y segun volgorde, nan a subi e auto p'asina purba si e yabi cu nan a scoge ta start e motor.

A toca suerte na Mayren Bisslik, kende pa colmo tabata e ultimo pa purba su yabi…

Mayren Bisslik a cumpra su saconan di Doritos y Cheetos na S-Chow na Savaneta. Su famia tabata presente y a mustra nan alegria ora cu Mayren a start e auto.

Tur e otro finalistanan a keda sumamante contento cu nan premio tambe y sigur lo ta participando den e proximo campaña di Frito Lay. Keda pendiente pa mas premio fabuloso den 2014.

Frito Lay ta gradici tur persona cu a participa den e campaña, y kier a desea pueblo di Aruba un Feliz Aña 2014, yena di dicha, salud y felicidad. Happy Snacking.



Celebracion di Pasco pa clientenan di FAVI





Guardian Group Fatum a entrega basket na su clientenan



Specialmente p'e temporada di fiesta, Guardian Group Fatum a regala un basket y sun-shade n'e clientenan ganador, kendenan a cumpli rapido cu e exigencianan di ley. Mirando e cambio di ley aki Guardian Group Fatum a inicia cu'n promocion specialmente pa su clientenan cu a entrega nan documentonan na oficina.

E promocion cu Guardian Group a inicia a resulta hopi exitoso ya cu e cliente nan ta haya mas gana di cumpli cu esaki y haya e posibilidad pa gana premio.

E biaha'ki e clientenan cu a cumpli na tempo a participa y a gana un basket. Recientemente e ganadornan a pasa reclama nan basket, riba e potret por mira algun di e ganadornan, Glenda Pietersz, Malusca Schmidt, Chavier E. Martina, hunto cu sra. Madel Jacopucci di Guardian Group Fatum.

Otro di e ganadornan ta Jean K. Joseph, Milton Henriquez, Lynell Bernadina, Ogenio Toppenberg, Michael York, Guido Alexander, Rossetti Bracho y Athur Thomas Hinkel

Ley ta prescribi cu tur cliente di un compania di seguro mester mustra nan identidad valido prome cu e empleado por duna e cliente servicio. E compania mester tin entre otro prueba di identidad valido y prueba di adres corecto di tur cliente den file. No preocupa si abo tambe ta cliente di Guardian Group Fatum y ainda bo no a haya oportunidad pa entrega bo documentonan.

Guardian Group Fatum ta sigui cu e proyecto di promocion unda nan lo keda saca ganadornan cu ta haci esfuerzo pa entrega nan documentonan personalmente pa completa nan file debidamente conforme e ley di labamento di placa y financiamento di terorismo.

Manera tur aña FAVI ta organisa fiesta di Pasco pa su clientenan. E aña aki esaki no tabata un excepcion. Stagiaire di E.P.I., Vicky Benavides a organisa e fiesta bao guia di su begeleidersnan y a percura pa FAVI por a duna un bunita fiesta di Pasco na su clientenan. FAVI su clientenan a haya un dushi fiesta di Pasco na e Grand Ball Room di Marriott Resort. Na final cada cliente a ricibi un bunita pesebre como regalo pa decora den nan cas.

Grupo L'Escala a habri e mainta cu un repertorio cu cancionnan di Pasco. Grupo musical di FAVI tambe a forma parti e mainta aki entreteniendo nos clientenan cu nan dushi musica bou guia di boluntario Sr. Daniel Werleman. Directora Sra. Cetty Baarh-Bijlhout a hiba palabra enfocando ariba e metanan cu e clientenan a logra den 2013 y President di FAVI Sra. Joy Duinkerk den forma unico, a rindi un cancion na e clientenan, asina deseando tur un feliz Pasco y aña Nobo. Durante di e evento, clientenan a saboria un dushi cuminda di Pasco y tambe a haya e oportunidad di los e pianan na final cu musica di DJ Kris.

FAVI ta gradici tur persona cu a coopera cu e celebracion aki specialmente na Care Foundation di Marriott Resort cu a ofrece e fiesta di Pasco na e clientenan. Un gesto sumamente bunita cual e clientenan a aprecia masha hopi. Na tur esunnan cu durante aña 2013 a coopera cu FAVI pa asina FAVI por a brinda e clientenan e miho servicio cu tabata na nos alcance, danki di curason.

Feliz Pasco y Prospero 2014 ta deseo di FAVI

Celebracion di Fiesta di 3 Rey

Diadomingo 5 di januari 2014, cu ta Fiesta di Epifania (3 Rey), lo tuma lugar 10'or di mainta un misa special pa mucha na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

E misa aki lo tin un atencion special y animacion pa mucha. Pastoor Andres ta invita tur mucha di tur edad p'e misa aki.

E misa di mucha lo sigui den transcurso di aña riba tur prome diadomingo di luna pa 10 or di mainta na misa di Savaneta.

DEPORTE

Riba su fecha natal

Michael Schumacher ta critico pero stabiel

FAMIA directo, amigo y siguidornan di Michael Schumacher a compaña e hungador riba su 45 aña, cu ta sigui den coma induci y den estado critico pero stabiel den un hospital di Grenoble, Francia. Rond di 200 fanatico tabata serca di e hospital, unda tabata tin bandera di Ferrari rond, team cu Schumacher a logra cinco di su 7 titulo mundial, entre 2000 y 2004. "E ta un persona excepcional, un campeon di curason. Y lo sigui ta asina. E ta e mihor pami", Giulio Ciceri a declara, un fanatico di Formula Uno cu a yega na conoce Schumacher personalmente.

E siguidornan di e ex piloto aleman tin planea entrega na e vocero di Schumacher, Sabine Kehm, un plakaat conmemorativo, ora cumpli ya 6 dia di e grave accidente cu a sosode durante cu e tabata ski. Desde diamars no tabata tin un parti medico oficial riba Schumacher y e dokternan ta insisti cu lo duna informacion solamente si tin novedad. Michael Schumacher ta stabiel pero ta sigui grave. E manager di Schumacher a bisa cu e campeon retira di Formula Uno ta stabiel y su estado no a cambia desde cu e dokternan a bisa cu birando mihor.







Cristiano Ronaldo lo wordo condecora na Portugal

E futbolista Cristiano Ronaldo lo ta condecora cu un di e distincion di mas halto cu e pais portugues ta otorga, esaki lo wordo entrega debi na su papel como "simbolo di Portugal" den mundo. Asina a wordo anuncia diabierna, cu a informa cu e ceremonia lo tuma lugar diamars dia 7 di januari den Palacio di Belem, residencia oficial di e presidente, Anibal Cavaco Silva. E hungador portugues di Real Madrid lo ricibi e grado di "Gran Oficial", e di tres den e escala segun su relevancia, 10 aña despues cu a wordo otorga e mesun distincion, aunke den e grado di "Oficial". "E decision di e presidente ta pretende distingui un atleta di nomber internacional cu tabata un simbolo di Portugal rond di mundo, contribuyendo na e proyeccion internacional di e pais y un ehempel pa e generacion nobo", e comunicado manda pa e Hefe di e Estado a bisa. E condecoracion aki ta entrega pa esnan cu sobresali pa presta servicio relevante na Portugal den e pais of den stranhero. Cristiano Ronaldo, di 28 aña, ta e actual capitan di e seleccion portugues y un di e candidato pa Balon d'Or e aña aki, titulo cu ya a gana den 2008.

Jose Sosa a wordo presenta pa Atletico Madrid



E argentino Jose Ernesto Sosa, presenta diabierna como hungador nobo di Atletico Madrid pa e siguiente seis luna, a repasa cu tabata tin varios club cu ta pretende su compra den e mercado aki, pero despues di haya sa e interes di Atletico y papia cu e tecnico Diego Simeone, ya no tabata tin duda riba su destino. "No solamente tabata e interes di Malaga, sino di otro team. E ta un cos cu ta wordo maneha pa mi representante, pero despues di haya sa e interes di Atletico y di pone den comunicacion cu e cuerpo tecnico, mi no tabata tin duda. E tabata logico e decision husto cu tabata tin cu tuma y ta loke a sinti. Pesey mi ta aki", el a bisa. "Mas cu nada conociendo e cuerpo tecnico y e proyecto di e club, no a keda cu duda. Mi a tuma esey como un desafio nobo y mi lo duna lo maximo, manera cada compañero", Sosa a splica, cu tabata presenta cu e number 24 y cu ya a drenta den e convocatorio pa e wega di diasabra contra Malaga na La Rosaleda. E hungador ya a conoce Diego Simeone na 2006 den Estudiantes de La Plata.

"Conoce e cuerpo tecnico ta duna otro posibilidad di integra na e grupo mas liher. Mi a ricibi e noticia cumi ta cu e grupo y despues ta un decision di e cuerpo tecnico si mi ta aden", el a bisa. "Awe tabata e prome dia di training cu full e grupo, por tin un tempo con pa charla algun cos. E ta importante cumi conoce e cuerpo tecnico y nan pa trata di comprondе mas liher posibel con e team ta bini", el a agrega.





Den wega amistoso

Real Madrid a habri 2014 ta gana PSG

REAL Madrid a gana cu score di 1-0 riba PSG riba su prome wega di aña, un amistoso hunga na Doha (Qatar), cu tabata tin un gran nivel den su prome tempo, di cual Jese a anota e unico gol di e wega y di cual a participa cu varios canterano. Bou un yobida, ambos team a ofrece un gran espectaculo den e prome tempo, cu intensidad a baha den di dos tempo cu e sustitucion. PSG a cuminsa dominando cu varios hugada di peliger di Cavani y Ibrahimovic, protagonista di e prome ocasion, cu un pase di e sueco na e frances Matuidi, cu a duna Cavani, cu a faya man na man contra e keeper Diego Lopez.

E contesta di Ancelotti no a tarda. Morata un rato a logra bati e keeper Sirigu, pero e gol tabata anula pa offside. Apenas un par minuut despues Jese a anota e prome y unico gol di wega. Cu Madrid sperando e oportunidad di counter, e team di Paris dirigi pa Laurent Blanc a bolbe logra e posesion, cu ocasion di Matuidi y Verrati. Cavani tabata tin un chens di empata e wega, pero esaki a pasa net banda di e tubo.

Dos chens di Jose Rodriguez a caba e prome tempo, e prome despues di un tremendo hugada di Cristiano Ronaldo cu pase pa e canterano, pero su tiro a dal den tubo. El a bolbe purba prome cu halftime, cu un tiro fuerte desde dilanti cu a sali desvia. Cu un team completo nobo despues di halftime, Real Madrid tabata tin mas presencia ofensivo na comienso di dos tempo, cu un tiro di Karim Benzema, despues di controla un cruse di Marcelo y wak con e ta golpea cu su robes den e tubo.







Carlo Ancelotti:

"Niun hende ta bini ni bay"

E entrenador di Real Madrid, Carlo Ancelotti, a bisa despues di e wega amistoso contra PSG na Doha, cu lo no tin ningun compra den e mercado aki, di cual tambe a sigura cu Cristiano Ronaldo merece e Balon d'Or y a mustra optimista riba e continuidad di Xabi Alonso. "No tin nada nobo den veld. Pa nos e mercado ta sera paso ningun hende ta bay bini ni sali", el a bisa den rueda di prensa na Doha. Puntra riba e Balon d'Or mester wordo gana pa Cristiano, e tabata cla: "Si, e merece. E ta contento y cada biaha cu e sali e ta hasi'e bon".



Riba e situacion di Iker Casillas y renobacion di Xabi Alonso, el a bisa: "Ta e caso di Casillas e ta hopi cla: e lo hunga den Champions y tambe den Copa del Rey. Riba Xabi Alonso nos ta kere cu na final nos lo haya un solucion y e club y e hungador lo yega na un acuerdo". E entrenador a papia asina riba e victoria di 1-0 riba PSG. "No tabata facil hunga despues di vakantie y di para durante un siman. Real Madrid a hasi un bon wega. PSG tabata na un bon nivel". Riba Jese, cu a anota e gol di e victoria, el a bisa: "E hungadornan ta contento di e minuutnan cu ta hunga. Tur kier hunga mas, pero pa nos ta importante cu ora hunga nan hasi'e bon".

Ancelotti a analisa e Liga despues di e prome 17 fecha: "E ta un competencia hopi competi. Atletico y Barcelona ta hasiendo un gran temporada y den di dos buelta lo purba bolter esaki y yega na gran nivel di wega y resultado". E defensa Marcelo, cu tambe a sali den e sala di prensa, a papia di e victoria: "Pa nos no tin amistoso. Tur wega nos kier gana y awe no tabata diferente. Nan tin un siman ta train y sa cu lo ta dificil".



Jose Mourinho ta habri porta di Chelsea pa Juan Mata

E situacion di Mata den Chelsea ta bira cada dia peor y den 2014 no por a cuminsa di peor manera pa e futbolista, cu Jose Mourinho, sin disimula a mustra e porta di salida si esaki e ta desea. Titular na Southampton, e entrenador portugues a dicidi sustitui esaki na e minuut 53 pa Willian, t'e ainda cu e score 0-0, y e gesto di rabia di e futbolista tanto na bandona e veld y despues riba banki ningun hende a keda sin ripara. Imagen nan mester ta mustra cu algun di su compañero nan mester a consola esaki. Na final di e wega (cu Chelsea a gana 3-0), Mourinho tabata puntra pa e disgusto di Mata riba su poco wega den e team y e contesta di e tecnico no a hasi mas cu habri e porta na speculacion.

"Mi kier sigui conta cun'e. Mi no kier pa e bay, esey ta mi opinion y mi deseo. Pero mi porta y di e club ta habri", Mourinho a bisa, cu a duna mas pista bisando cu no kier hungador no contento den team. "Si bo puntrami si mi lo bende, e contesta ta no, pero si hungador kier papia, e porta ta habri". "Mi no a wak ningun reaccion den banki", Mourinho a splica. "Mester a gana e wega, nada mas". E numbernan, sin embargo, ta demostra cu e palabra di e entrenador ta corresponde na e poco confiansa cu tin den e futbolista, cu no ta hunga un wega completo desde 7 di december, cu desde e dia ey solamente a hunga tres di e 7 wega di e team y cu den tur di nan el a wordo sustitui.

Den e ultimo siman a specula cu un interes di PSG den e compra di e ex hungador, cu tin contract cu Chelsea t'e juni 2016, y tambe ta papia di un interes di Inter Milan. Mata solamente a participa den 17 di e 30 prome wega oficial di Chelsea, 14 di nan como titular y unicamente a totalisa tres completo.

Javier Zanetti:

"Mauro Icardi solamente mester pensa den futbol"



E capitan di Inter Milan, Javier Zanetti, a opina cu su compañero, hoben Mauro Icardi, cu ta mantene un romance publicitario cu e modelo Wanda Nara, ex casa di Maxi Lopez, di Catania, "solamente tin cu pensa na hunga futbol". Segun Zanetti, ora el a wordo puntra: "E solamente mester pensa na hunga futbol, paso tni un carrera largo su dilanti". Un par di siman pasa, e comportamento di Icardi, cu su comentario riba su Twitter acerca di su romance cu Wanda Nara, a motiva un yamada di atencion di su compatriota, Javier Zanetti. "Nos tin un reglamento interno. Bo a yega na un grupo uni. Mester respeta e regla. Nos ta pidi maximo respet pa e team y e club", Zanetti a bisa na Icardi. Icardi, di 20 aña, a nace na Rosario pero na su 9 aña a muda cu su famia pa Spaña, unda a cuminsa su carrera den e club di Las Canarias y despues a pasa den cantera di Barcelona, y na 2012 a yega Sampdoria. Cu awo tin derecho den su imagen hunto cu Inter.

Iker Casillas a bira tata



E portero di Real Madrid, Iker Casillas, y e periodista deportivo Sara Carbonero a bira tata di un baby mucha homber cu yama Martin. E baby, cu a nace via cesarea banda di 3'or di atardi, a pisa 3.85 kilo y yama Martin, ta e prome yiu di e pareha, cu tin cuatro aña di relacion. "Tanto e mucha homber y e mama ta den perfecto condicion y descansando", e representante a bisa. E propio Casillas a anuncia su paternidad atraves di un comunicado. "Mi kier comparti e momento mas importante y emocionante di mi bida. E nacimento di mi yiu. Despues di luna largo di espera, Martin ya ta aki. A pisa 3,85 kilo y tanto e y e mama ta den bon condicion y descansando". "Mi ta contento cu porfin a yega e momento aki y cu tur cos a sali asina bon. Sin duda 2014 a cuminsa riba bon pia", e portero a agrega. Carbonero a drenta na e prome ora di mainta na e clinica Ruber Internacional di Madrid unda a duna luz na e baby. E capitan di Real Madrid tabata tambe encarga di confirma e noticia di embarasa, na juli ultimo. "Nos ta hopi felis. Mi lo haya un yiu", el a bisa.

E periodista no a stop di hasi su trabou profesional na e cadena di television cu e ta traha y tampoco a descuida su compromiso profesional cu publicidad, hasiendo su trabou como imagen di varios compania.

Lionel Messi ya ta train cu Barcelona



LIONEL Messi a bolbe train cu su compañero nan di Barcelona, despues di dos luna for di veld pa motibo di lesion. Messi a yega na e aeropuerto El Prat, di Barcelona, procedente di Buenos Aires, y el a subi un auto manda pa e club pa hib'e na e Ciutat Espotiva Joan Gamper, unda a bolbe topa cu su compañero nan. Tabata di dos training programa pa Barcelona e dia ey. Messi lo por hunga un par minuut contra Elche diadomingo si e entrenador ta desea, cu sigur lo pone contra Getafe, diaranson, den Copa del Rey. E gran Andres Iniesta a resalta e importancia pa e team conta un biaha mas cu Messi. "E importancia di Messi ta su nivel di numbernan, e calidad, y intimidacion. E ta un gran noticia cu nos tin'e bek", Iniesta a bisa. Ya agrega: "nos ta spera cu e sinti manera cu no tin ningun problema mas y por rindi manera a hasi semper, manera e number uno".



Copa Betico Croes na caminda!

DESPUES cu aña pasa e Pumanan di Piedra Plat, S.V. Britania, a logra gana e Tri-Colornan di Companashi, RCA den final di Copa BeticoCroes 2013, diabierna a tuma lugar e loting p'e di 10 edicion di Copa Betico un biaha mas.

Esaki ta premira di bira uno sumamente grandi. Ken ta gana e aña aki? E Pumanan lo defende nan titulo of e aña aki si e Tri-Colornan ta dal nan? Kisas Bubali of La Fama lo sorprende tur hende?

No ban lubida e teamnan di Division un cu dos cu tambe tin chens. Hopi t'esnan cu ta puntrando nan mes kico lo pasa e aña aki. Kico lo bay t'e sopresa paso den Copa Betico tur cos ta posibel. E team un set un serie di gana 4 wega tras di otro ta bay cu e Copa.

Pesey Copa Betico Croes semper tabata uno di hopi expectativa y esaki ta hopi notabel atrobe p'esun di 2014. E aña aki AVB a cambia e structura un tiki unda cu awor e dos clubnan number 1 y 2 di division dos tambe ta haya e oportunidad pa competi pe Copa aki. Copa Betico 2014 lo conta cu un total di 16 team aña aki. E campeonato ta cuminsa 9 di januari 8or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y lo tin un duracion di mas un menos 2 siman unda cu teamnan di Division Dos, Division Un y Division Honor lo bataya otro. E gran final ta dia 25 di januari e fecha natalicio di sr. Gilberto Francois "Betico" Croes.

Diadomingo 12 di januari:

Thrill Walkers su prome actividad grandi pa 2014

UNITED 5.5K Walk & Run ta sali 5:30p.m. for di Sport Boys na Angochi. E temporada di fin di aña ocupa cu celebracion y hopi comemento a keda'tras.

Aña 2014 a habri cu hopi reto pa nos atleta y deportistanan. Thrill Walkers S.V. den su afan pa sigui contribui na un Aruba den movecion y mas saludabel ta organisa su prome gran actividad pa aña 2014.

E evento aki ta uno cu Team Thrill Walkers a bin ta organisa pa 5 aña caba y t'asina popular y ta conta cu un participacion masha grandi mes di persona interesa y comprometi pa cuminsa move, ehercita y traha riba mehoracion di nan condicion y salud. E "5th United 5.5K Walk & Run" ta tuma lugar diadomingo dia 12 di januari 2014 y ta sali exactamente pa 5:30 p.m. for di e caminda dilanti di Club di Sport Boys na Angochi.

Ya for di 4:00 p.m. por cuminsa registra participacion of cumpra ticket ainda pa bo participa.

Ruta di United 5.5K Walk & Run:

Salida ta for di e caminda dilanti di Club di Sport Boys na Angochi bin abou n'e caminda-T Angochi 8C, ta bira na man robes bay direccion zuid. Aki ta yega otro caminda-T di Sombre 20B y ta bira na man drechi bin abou riba e caminda y ta sigui te n'e cruzada di caminda di Kas Ariba 43, na altura di e dam di Kas Ariba. Despues ta bira na man drechi sigui direccion noord riba caminda di Ser'i Compa pa Kadushi Largo. Ta yega e cruzada di caminda di Kadushi Largo y ta bira na man drechi subi e caminda di Kadushi Largo sigui bay ariba full pasa den Angochi y yega na otro cruzada di Sabanilla Abao cu Angochi.

Na Angochi 28 ta bira na man drechi un biaha mas y ta keda riba e caminda di Coba Lodo bin zuid te n'e caminda-T di Coba Lodo 18 (Felis Ras). Despues ta bira na man drechi y bin abou riba e caminda di Sombre te bolbe yega e caminda-T Sombre 20B, aki ta bira bek na man drechi y bin direccion noord pa finalisa mes caminda cu a cuminsa dilanti di Club di Sport Boys. Riba ruta lo tin 'water-post' pa asisti tur participante, como tambe na final ta ricibi awa, fruta y hopi premio interesante manera tur aña, danki na nos patrosinadornan.

E aña aki tambe Thrill Walkers S.V. tin premio p'e prome 3 coredornan y e prome 3 canadornan masculino y femenino cu cruza e linea final.





Comerciante cu bunita gesto pa nos grandi nan











El a bira un tradicion di varios biaha pa aña y tambe fin di aña. Un comerciante Daryanani di Palais Oriental tin como ocho aña caba ta haciendo un gesto masha bunita mes pa e grandi nan.

Su mesun mama tabata den Paviljoen pero awe e no ta na bida mas. Asina mes e comerciante aki a keda cu e custumber pa sigui haci bishita y gosa ratonan tur luna cu nos grandi nan. Tur luna e comerciante ta presenta y ta celebra cumpleaños di un of mas di nos grandi nan den Paviljoen. Fin di aña tambe e t'ey y diadomingo a presenta cu Tipico Macuarima cu a presenta un dande. Pa colmo e marduga Tipico Macuarima a gana e festival di Dande y tin e reina di Dande. Esaki a haci e presencia mas special ainda. A pasa camber pa camber pa canta nos grandi nan. Te hasta e grandi nan tabata haya un placa pa tira den e sombre y haya e canta yena cu bendicion. E gesto aki cu comerciante Daryanani ta haci mester ta ehempel tambe pa otro comerciantenan. Algo hopi bunita mes di su banda.

Animal Rights Aruba ta gradici

Animal Rights Aruba (ARA) ta gradici tur persona cu di un manera of otro a yuda ARA den e aña 2013. Sea como un sponsor, a duna un man pa salba e.o. cachonan of pushinan for di caya, cu a duna un tiki di nan tempo liber pa cuida un bestia na nan cas (fosterhome), cu a duna boluntariamente un cacho of un pushi cu no tin hogar cuminda/awa, tur persona cu a adopta un cacho of un pushi di ARA den 2013 of di un otro shelter, tur cu a yuda ARA di un forma of otro, den nomber di tur nos animalnan na Aruba y tur e shelternan riba Aruba, un DANKI DI CURASON!

ARA ta spera di por conta riba bo(so) tur y e comunidad di Aruba completo den e aña 2014. Duna nos y otro instancianan cu ta traha na e bienestar di e animalnan riba nos dushi isla di Aruba un man. Hunto nos por logra hopi mas!

ANIMAL RIGHTS ARUBA TA DESEA COMUNIDAD COMPLETO UN PROSPERO AÑA 2014! CU DIOS DRAMA SU BENDICION RIBA NOS DUSHI ISLA ARUBA.

Pa mas info tocante di ARA bishita nos website www.animalrightsaruba.com of bira friends di nos via facebook. Por contact nos via nos facebook of via info@animalrightsaruba.com

Un tradicion nobo hopi aprecia

Sindicato di Polis ta honra hubilarionan pa 25, 30, 35 y 40 aña di servicio







Diabierna Sindicato di Polis Arubano (SPA) y POVA a celebra fin di aña cu un fiesta hopi anima, durante cua SPA a rindi honor na su miembronan cu a cumpli 25, 30, 35 y 40 aña den servicio di Cuerpo Policial.



Presidente di SPA, Angelo Davelaar a splica cu e tradicion di demostra aprecio na su miembronan cu un regalo ta basta nobo y segun e ta corda esaki a wordo instituí shete aña pasa. E tradicion aki a wordo crea pasobra e sindicato ta di opinion cu, ademas di loke gobierno y Cuerpo Policial ta haci, ta na su luga pa SPA tambe mustra su miembronan extra atencion y presenta na nan un recuerdo special na momento cu nan ta celebra aniversarionan asina significante.

Den nomber di tur e mas di 400 miembronan di SPA, Davelaar a entrega e regalonan, expresando aprecio na e miembronan y nan famianan pa tur e aporte cu nan a haci y ta haciendo na bienestar y beneficio di nos comunidad.

Na e miembronan cu a celebra nan di 25 y di 30 aniversario, SPA a presenta pennan graba y esunnan celebrando nan di 35 aña di servicio a entrega holoshi Movado, tambe graba.

E miembronan di Cuerpo Policial cu a celebra nan di 25 aniversario di servicio ta: Zoraida M. de Cuba, Maureen S.J. Dirks, Sandra C. Kock, Silvio G. Ras, Kenneth G. Rasmijn, Jacqueline J. de Windt, John F. van der Biezen, Robert L. Marsdin, Raquel Y. Ras, Sherina T. Arrindell, Edwina A.M. Lake Geerman, Glenn F. de Windt y Anthony R. Yearwood. Esunnan celebrando nan di 30 aña di servicio ta: Jaime O. Richardson y Johannes H.W. Felten. Edna F. Zievinger, Jose E. Cornelio, Clyde Orman, Marvin A. Dinzey y Rudolph P. Soemers a celebra 35 aña di servicio.

Pa e miembronan celebrando nan di 40 aniversario a opta pa mantene un tradicion bunita y a laga traha renchinan di oro cu e logo di SPA, cual di biaha e hubilarionan, esta Alcides G. Davelaar y Jacinto M. Curiel a bisti cu hopi orguyo.

Asina cada hubilario tin un recuerdo valioso di nan logro, algo cu nan ta uza diariamente cu ta corda nan cu nan ta wordo admira y aprecia pa nan colegenan di SPA.

Un otro custumber cu SPA a cuminsa cune algun aña pasa ta e rifa di diferente basket durante nan fiesta anual y e aña aki no tabata diferente y tabatin 32 basket pa regala entre su miembronan.





Finalisando, Angelo Davelaar a comparti un mensahe di fin di aña den representacion di SPA. El a expresa satisfaccion cu Pasco a bay hopi trankil y cu como un pais chikito cu esfuerso combina mester por ta asina cu comunidad por pasa dianan di fiesta trankilo sin accident, ni incidentenan tragico.

Davelaar a subraya cu ta custumber cu tur hende ta sali pa diberti, pero mester corda semper riba e responsabilidad cu cada ciudadano tin den nos comunidad pa tene cuenta cu otro y cu nan mes. Cada accident fatal y, en realidad, cualkier accident ta haci un impacto riba no solamente e famia y amigonan di e persona(nan) envolvi, pero riba henter e comunidad, Davelaar a splica. El a añadi e conseho y peticion pa tur institucion cu por, pa nan tambe uni na Cuerpo Policial den trece e mensahe di siguridad den trafico na pueblo di Aruba.

Concluyendo Davelaar a duna e conseho pa miho invita famia y amigonan bin fiesta na cas y pasa un rato ameno y sigur: "Bo sa cu ora bo ta cu bo famia bo ta safe. Keda bo cas, have a drink, tur cos ta bon."

Tiger Taekwondo Academy orguyoso di e resultado di Chiara & Sophia Petrocchi cu nan participacion den e evento No





Diadomingo cu a pasa a tuma luga den e ballroom di Holiday Inn Resort un tremendo evento di No Limits Martial Arts. Na unda e rumannan Petrocchi a demostra cu nan a nace cu un talento pa Martial Arts, na e momento nan aki nan ta wordo bon entrena pa nan coach Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy. Chiara Petrocchi tabata e prome cu a sali pa e haci su presentacion di pomsee na unda e la sali na segundo luga, na momento cu Chiara a caba di haci su presentacion den e otro ring Sophia tabata haci su presentacion di pomsee tambe y cu e la keda na segundo luga. Despues di un rato nan a cuminsa cu e peleanan di Martial Arts unda Chiara Pertocchi tabata e prome combati unda su contrincante tabata un ser masculino na unda cu e tabata mas halto y mas peso cu Chiara y asina mes Chiara a sali ganado den su prome pelea. E siguiente combati tabata Sophia Petrocchi cu su contrincante tabata di Canada unda Sophia a gana e mucha muhe di Canada, na unda cu e bringado di canada ta mas halto y mas peso cu Sophia na final di e pool e dos rumannan a enfrenta otro unda tabata un combate hopi emocionante ya cu cada rato nan tabata empata y na final Chiara a gana Sophia pa un punto.

Despues cu nan a caba di bringa ningun participante kier a enfrenta rumannan Petrocchi. Un di e organisado di e evento a acerca e tata di e rumannan Pertocchi dunando e pabien pa e talento di su yiunan y alabes pa puntre si e ta laga su yiu enfrenta dos atleta homber di Canada, na e tata a bisa no ta problema. Mirando e tamaño di e atleta di Canada y e haltura no ta cos di compara y pa un mucha muhe cu solamente 46kg pa enfrenta e atleta di Canada bo mester hopi curason y Chiara a enfrenta tur dos atleta homber di Canada unda nan a haya un sota di Chaira Petrocchi unda Chaira a mustra nan pa nan no mete cu Arubiano. Tiger Taekowndo Academy ta hopi contento di por tin dos atleta cu hopi talento y e preparacion cu ta wordo haci pa e rumannan aki ta pa por tin un resultado den competencianan di mas halto nivel.



Hakeem Lowe y Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting nombra Baluartenan di Centro di Bario Brazil

Recientemente Centro di Bario Brazil tabatin su anochi di Dande y Nochi di Aprecio unda varios personahe a wordo nombra como baluarte dor di Directiva di Centro di Bario Brazil bou encargo di sr. Chico Harms. Un anochi cu musica combina y dande na unda cu e publico invita a disfruta di un anochi inolvidabel. E rumannan Lowe a haci furor e aña aki, unda cu nan a pisa tera nan a pone e bandera di Aruba riba e podium y nan contrincantenan cu a perde a keda cu un bon recuerdo for di Aruba. Directiva di Centro di Bario Brazil ta sigui cada paso di Taekwondo y a scoge e dos rumannan Lowe como Baluartenan di Aña 2013. Brazil Taekwondo Stichting ta sumamente contento di e premio grandi aki di Centro di Bario Brazil, cu ta wak e futuro di e rumannan Lowe.



Minister President Mike Eman ta mira futuro cu optimismo

2014 ta un aña di hopi proyectonan grandi

Despues di a repasa e logronan di 2013 den su discurso di fin di aña Prome Minister Eman a bisa cu ta bisto cu un bon trabou a wordo haci, pero cu ainda falta. Durante ultimo eleccion pueblo di Aruba a deposita su confiansa den e actual gobierno demostrando su deseo ferviente pa hunto sigui construi riba logronan grandi y perspectivanan prometedor cu 4 aña di trabou duro y dedica a produci pa pueblo y pais. Prome Minister Mike Eman "Momentonan grandi ta nace for di oportunidadnan grandi. Esaki ta locual pueblo a logra merecidamente cu su escogencia". Eman a señala cu e fundeshi construi ta resultado di e vision di pueblo 4 aña pasa. Cu resultado di eleccion pueblo a duna gobierno e mandato cla pa sigui riba e etapa di progreso y bienestar.

Eman a splica cu e aña nobo ta inicio di un siguiente etapa di progreso social-economico y di un mision noble pa un sociedad di amor, convivencia y solidaridad entre ciudadanonan. Den su mensahe di fin di aña el a menciona varios proyecto grandi pa 2014.

• Green Corridor, un caminda di 4 via pa San Nicolas cu ta encera un embeyecemento impresionante di e areanan na Mahuma, Pos Chikito, Savaneta, Cura Cabay, Mabon, Brazil, Zeewijk te den centro di San Nicolas, incluyendo un fietspad acopla na Linear Park di Playa te San Nicolas.

• Centro Medico nobo y moderno anexo na un dr. Horacio Oduber Hospital completamente renoba y modernisa.

• Mudamento di waf di container di Playa pa Barcadera. Construccion di un waf di container nobo na Barcadera y renobacion di waf di crucero na Playa.

• Inicio di e proyecto Ringweg, construccion di un caminda di 4 via rond di centro di ciudad (Watty Vos Blvrd) cu ta inclui fase 3 y 4 di Linear Park di Eagle Beach pa Palm Beach.

• Realisacion di e solar park mas grandi den Caribe dilanti aeropuerto Reina Beatrix, inicio di e di dos Parke di Molina cu ta yuda Aruba yega na 40% di energia sostenibel.

• E trabounan grandi di renobacion den barionan ta sigui manera cu tabata e caso durante e ultimo añanan.

• Ta bay construi 5 edificio multifuncional moderno na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.

• Enseñansa ta un prioridad mayor den e añanan cu ta bin. Ta pesey ta renoba y modernisa Enseñansa. Educadornan ta haya un miho posicion huridico. Innovacion y desaroyo di ciencia ta haya un luga strategico den e metanan di Aruba.



Eman a bisa cu den e 4 añanan nos dilanti ta bay traha duro pa realisa reduccion nan substancial den e deficit. "E ultimo 4 añanan gobierno mester a inverti den recuperacion social –economico. Awor e espacio a habri pa gobierno limita su gastonan na su tareanan primaria". Pasonan pa realisa esaki ya a wordo tuma caba. Asina gobierno a compromete su mes na un plafond di gasto pa e siguiente 4 añanan. Fondonan social manera AOV a wordo haci sostenibel pa no bira un peso riba fondonan publico. Hunto cu un economia creciente esaki ta percura pa den e siguiente añanan pa prome bes den historia Aruba ta bay realisa un presupuesto balansa. Ta hancra provisionnan pa sigura esaki den constitucion di pais Aruba.

Cu masha orguyo Prome Minister Eman a anuncia cu den e periodo nos dilanti ta bay desaroya un di tres pilar economico pa Aruba. "Nos ta promove e desaroyo di economia di conocimento pa diversifica nos economia mas aleu di e dos pilarnan tradicional di turismo y refineria. E strategia aki ta dunando resultado. TNO a establece su mes na Aruba. Esaki ta e ehempel con e di tres pilar economico ta bay bira fuente di empleo pa nos profesionalnan hoben".

Bon Aña 2014 y danki p'e exito di Festival Dande

Sumamente contento y satisfecho Directiva di Fundacion Festival di Dande a keda cu e sosten grandi cu e Fundacion a ricibi pa cu e 40 aña di e Festival di Dande.

Un danki na tur e gruponan di Dande cu nan respectivo cantantenan, kendenan a mustra claramente cu Dande t'e mensahe di bendicion pa un y tur, di acuerdo cu e mensahe di Harry Croes.

Tambe un palabra di danki n'e miembronan di hurado cu a pone nan tempo disponibel, na tur instancia, na Gobierno di Aruba y Ministro di Cultura, sr. Otmar Oduber, Ministerio di Cultura, cu a aporta grandemente, pueblo di Aruba, tambe esnan cu a sigui e transmission via radio, internet y television.

Awe nos por mira cu Dande t'e cultura netamente Arubiano. Cu e 40 Festival di Dande por mira atras cu e generacion nobo lo sigui sostene tur loke ta folklore di Aruba.

Un danki grandi na sr. Jubi Naar, kende semper ta dispuesto pa duna su sosten y sr. Stanley Dabian di Ministerio di Cultura.

Un danki grandi tambe na tur esnan cu di un forma of otro a yuda den e celebracion di Dande. "Boso ta altamente aprecia. Pa termina un danki grandi tambe na prensa en general cu sin pensa dos biaha a apoya y ta sigi apoya nos cultura di fin di aña cu ta unico na mundo.

Un Felis Aña 2014 na pueblo di Aruba y pasa un dushi temporada di Carnaval 60", asina Harry Croes a finalisa su mensahe.


Harry Croes ta gradici

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

Catochi
Diahuebs

2:30	9:00
1605	2954
4408	7926
5089	6560

Diabierna Merdia
8990
3427
7600

Big 4
Diahuebs
2:30 0094
9:00 9639

Diabierna Merdia
8287

Lotto di Dia
Diahuebs 06-12-20-25-27
Diabierna -

DIARIO

Diahuebs	Diabierna
1194	-
3176	-
4780	-
4 skina	
1440	-

Zodiac
Diahuebs
2:30 8481
Virgo
9:00 0687
Acuario

Diabierna Merdia
4054
Scorpio

Super 4

Diahuebs	Diabierna
7526	-

Corsou

Diahuebs	Diabierna
5958	XXX
9186	
4096	
4 skina	
5846	-



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 Januari 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.15	197.87	198.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	168.91	170.45	172.17
Euro per XEU. 100	240.63	242.83	245.27

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Campana ta zona pa bo cu ta haciendo plannan pa futuro hunto cu bo ser stimá. Tur relacion awor ta bira dushi y ta sinta riba basenan firme.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta lanta cu deseonan nobo di disfrutá bida y di haci algun tipo di actividad unda bo tin cu pone bo den accion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E bon suerte ta iluminá bo y no ta falta hende pa alegrá bo dianan compartiendo cu bo e mesun cos. Bo cas ta yena cu encanto y alegria.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo cas ta convertí awor den pas. Disfrutá di mayor comprencion y armonia. Tur loke ta decoracion, ta briya positivamente den bo cas..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pone mayor atencion na tur cos relacioná cu arte. Probechá pa pidi e locual cu bo ta considerá husto pa bo, especialmente relacioná cu bo trabou..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Placa ta drentando bo cas, facilitando bo manera di aumentá suerte y inversionnan cu awor ta lagando bo mira su frutanan..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta rondoná awor di beyesa, encanto, carisma. Bo ta ocupá mas di bo aparencia personal. Ta momento di cambia bo peñá, maquiahe y cumpra paña nobo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Inspiracion no ta falta awor pa envolví bo den temanan spiritual. Bo ta sinti bo mas incliná pa explorá den temanan religioso cu ta renobá bo fe.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta pone tur cos na cla, cu por pone bo sinti bon y tuma mas tempo di bo mes pa compartí den grupo. Bo sa awor masha bon unda bo kier yega.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo trabou ta awor lo mas importante pa bo y bo ta den e mihor posicion pa destacá y triunfá den bo mes. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Paketá bo cosnan, ta tempo pa sali y explorá teranan nobo. Bo tin lus bèrdè awor pa biaha. Probechá awor pa bishitá bo famia o amistadnan bieu..

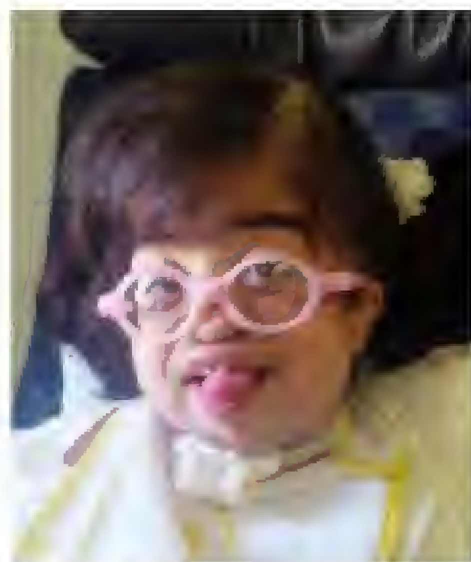
Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo por proyectá awor mas sensualidad, loke ta hiba bo pa ser tur un estrea den arte di stima. Ta tempo di cuminsá haci transformacionnan den bo bida.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

I'm not gone

Don't cry for me, now that I am free.
Just look around anywhere, and that is where I'll be.
For I am the daylight, when the sun starts to rise.
I'm the bright rainbow, you see with your eyes.

I'm the tiny raindrop, that sprinkle in the wind.
I'll always be here with you, for there really is no end.
I'm the dew that's on the ground, and the quietness all around.
Yes, I am so very happy, with this new life I have found.
I'm the peaceful summer breeze, that flows softly through the trees.
I'm the dragonfly in the sky, that flutters with such ease.
Yes, I am so very happy, so happy to be free.
Understand my family and friends and don't you cry for me.



Karolina Andrea Gonzalez
December 10th, 2001 ~ January 1st, 2014

Parents:
Marcia Saladin & Joaquin Gonzalez

Siblings:
Kyle Luidens & Daniela Sarete
Sabrina Luidens & Luis Mejia
Lianna Gonzalez

Grandparents:
Jeanette Yearman
Joaquin & Zoila Montes

Uncles and Aunts:
Shelly & Maurice Tromp - Saladin
Michael Saladin
Monica & Edward Oduber-Saladin
Livia & Wade Sims

Cousins, Nephews & Niece:
Mauricio, Jeremy, Ashley Tromp
Kiara & Shawn Oduber
Mylan & Myron Saladin
Mila Mejia-Luidens

Other relatives & Friends

A Farewell Ceremony will be held on Saturday, January 4th, 2014 from 2:00 to 4:00pm at Aurora Funeral Home – Cumana 76.
Funeral Services will follow in Miami-Florida at a later date. (http://masponsfuneral.com)

The family would like to thank the staff at Dr. Horacio Oduber Hospital for their care and support provided to Karolina and family. A very special thanks goes to Dr. Louise Rafael-Croes, Dr. Valenzuela, and the entire ICU staff.

In lieu of flowers we would appreciate a donation in her honor be made to "A Winter Gift"
A box will be available for your kind gesture.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Our earthly loss is always a heavenly gain
Although our hearts hurt and mourn in humanly pain
The fact still remains the same
That Heaven Has Gained more Love
To sprinkle down from above
A fayece cristianamente



Ivan Daal
*6 juni 1946 - †1 januari 2014

Na nomber di su:
Señora
Diana Jocelyn Daal-Croes

Su rumanan :
Andrew Daal
Stephen Daal y famia
Josette Daal y famia
Jan Hendriks

Su tantanan:
Iris van de Linde-Daal y famia
Gladys Vinck-Daal y famia
America Pietersz y famia

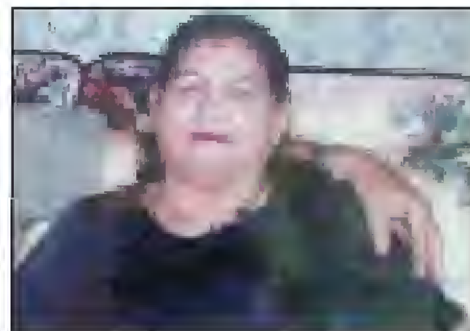
Su cuñanan
Randy Croes y famia
Herbert Croes
Marlyn Croes y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan y demas famia y conocirnan

Acto di despedida lo tuma lugar diadomingo 5 di januari 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Defunto lo wordo crema segun su deseonan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Aniceta Dijkhoff-Quant

Gradicimento ta bai especialmente na tur esunnan cu tabata presente na e momentonan dificil, esnan cu a manda flor, telegram, mensahe y yamadanan. Tambe nos kier a gradici personal di Hospital Dr. Horacio Oduber, Dept di ICU y personal di Aurora Funeral.
Alavez nos ta invita pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar dialuna 6 y diaranzon 8 di januari 2014 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil
Danki for di profundo di nos curason.

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the unexpected death of:

Juanita de Leon Hibas
Left to mourn are her:

husband: Conrado de Leon

children: Michael de Leon
Mary Jane de Leon
Christopher de Leon

Sister-in-law: Marites Petallo

niece: Arlyn Guevarra

The Filipino Community

Date and time of the Funeral will be announced later

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Saturday, January 4th, 2014 from 7 to 9 pm

"Like a bird
Singing in the rain, Let grateful memories
Survive in time of sorrow."

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the passing away of my beloved husband our father, uncle and friend:

Ruben Antonio Gario
Better known as: "Ben"

Date and place of the funeral will be announce later

EVEN IN SORROW OF OUR LOSS, WE FIND SERENE SOLACE IN GRATITUDE THAT FOR FIVE SCORE YEARS AND MORE SHE HAS ENRICHED OTHERS'AND OUR LIVES.
HER TEACHINGS WILL CONTINUE TO GUIDE US.
HER SPRIRIT WILL REMAIN TO COMFORT US,
SHE WILL BE CONSTANTLY ON OUR MINDS

EDNA MAY WILSON-EUSON
BORN : 06 JULY 1912 ST EUSTATIUS
DIED : 01 JANUARY 2014 ARUBA

AFFECTIONATELY CALLED "MOE"; "MISS EDNA" ; " NANA" ; "TANTAN" ; "FARMUR"

WIDOW OF PEDRITO WILSON "TENNY"

SHE REMAINS ALIVE IN ETERNALLY LOVING MEMORY OF:

CHILDREN: JOAN WILSON (ARUBA)
ROLAND WILSON (ARUBA)
CORNELIUS WILSON (ARUBA)
NORMAN WILSON (BONAIRE)
GLENN WILSON (ARUBA)
SANDRA WILSON (ARUBA)

GRANDCHILDREN: GIULLETTA HEROLD-WILSON (USA)
RUARU WILSON (NORWAY)
MALCOLM WILSON (CURACAO)
LLOYD WILSON (HOLLAND)
EFIA LUIS (CURAÇAO)
HENRI WILSON (ARUBA)
FEDON WILSON (GRENADA)
STEFANIE JOHANSSON (NORWAY)

GREATGRAND CHILDREN: SHAQEEM WILSON
TEODOR WILSON
SELMA WILSON
AARON WILSON

DIRECT RELATVES, EUSON, TEARR, BERKEL, HILMAN, HENRIQUEZ, EXTENDED FAMILY, CONNOR, VAN PUTTEN, WOODLEY, VIAPREE-MARS, NEIGHBOURS AND MARSDEN, BOSCH, WEBERSTADT, VAN VEEN, CLOSE FRIENDS HILMAN, MCDONALD, BROOKS, MARTIJN, GRANGER, MAXWELL, WARNER, VROLIJK, JANSEN, ASHBEY, MADURO, DINZEY, PANDT, LOPES, DUINKERK.

SINCERE APOLOGIES TO THOSE INADVERTENTLY NOT MENTIONED

MONDAY 06 JANUARY 2014 FUNERAL SERVICES WILL BE HELD AT THE CHRIST CHURCH METHODIST CHURCH IN SAN NICOLAS , ARUBA.
VIEWING WILL COMMENCE AT 14:00 HRS (2 PM) AND SERVICES AT 15:00 HRS (3 PM)
BURIAL WILL TAKE PLACE AFTER AT THE CATHOLIC CEMETERY IN SAN NICOLAS

SUNDAY 05 JANUARY 2014 FROM 18:00HRS (6 PM) TO 20:00 HRS (8 PM) AT THE OLIVE TREE FUNERAL HOME IN SAN NICOLAS THERE WILL BE OPPORTUNITY TO OFFER CONDOLENCES.

UNFORTUNATELY WE ARE NOT ABLE TO RECIEVE CONDOLENCES AT HOME.

The Year 2014 had begun and we had simple fun

Den presencia di masha hopi hende

Never before in history was it ever seen
That is the year 2014
The streets filled with smoke
And believe me this was no joke
You could hardly see your neighbor,
Jokingly everyone wished the other a Happy New Year
Even if you could not see, but only hear
That was all you could hear
There was Johnny Chan
Who ignited the "pagarra"
There was no other who can
Then came Rudy with his clan
We all told jokes and had some fun
The pop of the champagne bottle was not even heard,
as we sipped the champagne the cold breeze settled in
It started to drizzle then
the neighbors went home
The year 2014 had begun
And we had simple fun.

AVP a sera 2013 cu pagara na Cas di Partido

Cu hopi alegria y sigur pa un aña exitoso, dirigentenan di AVP a sende un pagara masha grandi na Cas di Partido AVP diamars atardi. Miembro, candidato y simpatisantenan a bin hunto pa celebra e despedida di aña 2013 y sende e pagara tradicional. For di tempran caba e sede di partido berde a ricibi gruponan musical cu a bin pa anima y entretene esnan presente. Algo pasa di 3or di atardi a sende e pagara di fin di aña. Partido di Pueblo Arubano AVP ta probecha pa desea henter pueblo di Aruba un feliz y prospero 2014 colma di bendicion.

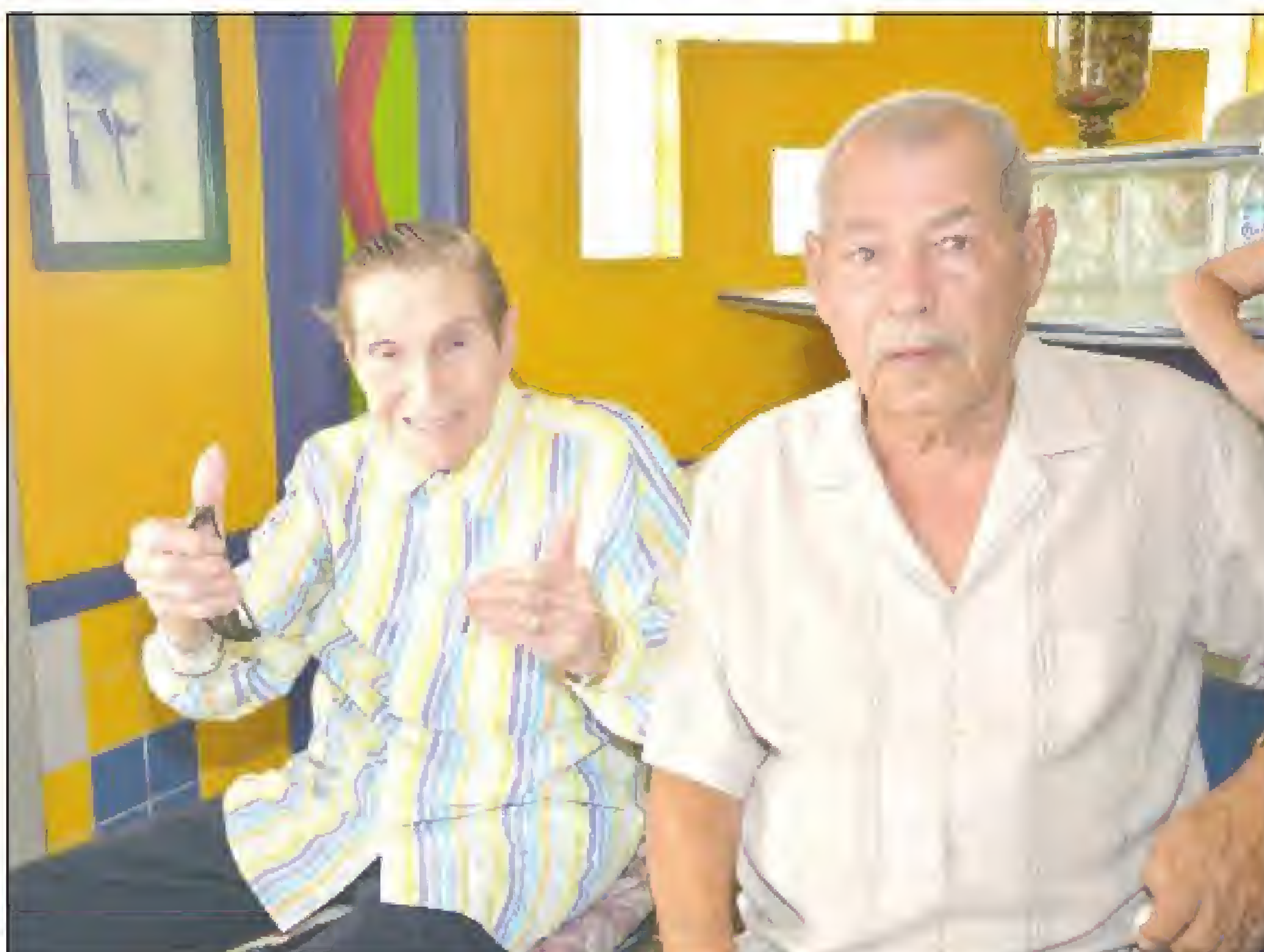


Manera tur aña

Sera aña na Djispie's Place a bira un tradicion







CU bon musica bao direccion di Giovanny Arends, kende porcierto na final a duna un bunita mensahe, famia di Djispie Franken a bin hunto cu nan amigo y clientenan pa sera un aña exitoso. Nos ta bisa exitoso, apesar di e reconstruccion di Caya Betico Croes, cu te ainda no ta completamente cla, pero famia Franken no a perde speranza y a persevera y ta kere cu cos lo drecha den Caya Betico Croes. Tambe nos por a mira presencia di Tata di Cultura, Padu Lampe, kende no ta falta su seramento di aña na Djispie's Place.

A sigui cu tiramento di pagara y asina a desea tur famia, amigo y cliente, un Prospero 2014!!!